



HPR Battery V03 290 Wh



User Manual
EN

1 Safety



These instruction contains information that you must observe for your personal safety and to prevent personal injury and damage to property. They are highlighted by warning triangles and shown below according to the degree of danger.

- ▶ Read the instructions completely before start-up and use. This will help you to avoid hazards and errors.
- ▶ Keep the manual for future reference. This user manual is an integral part of the product and must be handed over to third parties in case of resale.

NOTE

Also observe the additional documentation for the other components of the drive system as well as the documentation enclosed with the e-bike.

1.1 Hazard classification

DANGER

The signal word indicates a danger with a **high** degree of risk which will result in death or serious injury if not avoided.

WARNING

The signal word indicates a danger with a **medium** level of risk which will result in death or serious injury if not avoided.

CAUTION

The signal word indicates a danger with a **low** level of risk which could result in a minor or moderate injury if not avoided.

NOTE

A note in the sense of this instruction is important information about the product or the respective part of the instruction to which special attention is to be drawn.

1.2 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

When using this product, basic precautions should always be followed, including the following:

-  Read all the instructions before using the product.
-  Do not put fingers or hands into the product.
-  Liquid may leak from the Battery if used improperly. Avoid any contact with this liquid. Wash it off with water if you do come into contact with the liquid. Also seek medical attention if the liquid has come into contact with your eyes. Liquid leaking from the Battery can cause irritation or burns.
-  Never subject the Battery to mechanical shocks to prevent damage to the Battery.
-  To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when the Battery is used near children.
-   Never open the Battery case or attempt to disassemble the Battery.
-  Do not use this product if the flexible power cord or output cable is frayed, has broken insulation, or any other signs of damage.
-  Never break or puncture the Battery.
-  Only charge the Battery in well ventilated rooms.
-  Only use the original TQ Charger (FSP235-14S4AC8C & FSP118-BC48V2A) to charge the Battery.
-  Use only original HPR Batteries to supply power to the drive system.
-  This equipment is not intended to be used at ambient temperatures less than -5 °C (23 °F) or above ambient temperatures of 40 °C (104 °F).
-  The battery is intended to be charged when the ambient temperature is between 0 °C (32 °F) and 40 °C (104 °F). Never charge the battery when ambient temperatures are outside this range.
-  Do not attempt to modify or repair the product. Check further detail in Chapter "1.3 Intended Use".

-  Only use this product within following temperature limits
Operation: -5 °C to 40 °C / 23 °F to 104 °F
Charging: 0 °C to 40 °C / 32 °F to 104 °F
Storage: 0 °C to 40 °C / 32 °F to 104 °F
Recommended storage: 10 °C to 20 °C / 50 °F to 68 °F

1.2.1 INSTRUCTIONS PERTAINING TO RISK OF FIRE

-  **Explosion and fire hazard with damaged Battery housing**
 - If the Battery housing is damaged, make sure to have it replaced by a TQ authorised bicycle dealer, even if the Battery is still functional.
 - Do not make any repair attempts under any circumstances.
-  **Explosion and fire hazard when short-circuiting the Battery terminals**
 - Keep the Battery away from metallic objects as there is a risk of short circuits. Do not allow nails, screws or other small, sharp and/or metallic objects to come into contact with the Battery (charging/discharging socket).
-  **Risk of explosion and fire in case of high heat, fire or contact with water**
 -  Protect the battery from fire, high heat and also from extended direct exposure to sunlight.
 - Never immerse the battery in water.
-  **Danger of poisoning by gases from a smoking or burning Battery in case of damaged Battery or improper use.**
 - Be careful not to breathe in the highly toxic gases from a smoking or burning Battery.
 - Ensure good ventilation and consult a doctor if you notice any undesirable effects on the respiratory organs. The vapors may irritate the respiratory organs.

1.2.2 INSTRUCTIONS PERTAINING TO ELECTRIC SHOCK

-  **The Electric risk and shock is only applicable for TQ Chargers (FSP235-14S4AC8C & FSP118-BC48V2A). Please check and read all safety instruction which are included in the Charger manual.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1.3 Intended Use



The HPR Battery V03 is intended exclusively for supplying power to HPR drive systems and must not be used for any other purpose.

Any other use or use that goes beyond this is considered improper and will result in the loss of the warranty. In case of non-intended use, TQ-Systems GmbH assumes no liability for any damage that may occur and no warranty for proper and functional operation of the product.

Intended use also includes observing these instructions and all the information contained therein as well as the information on intended use in the supplementary documents enclosed with the e-bike.

Faultless and safe operation of the product requires proper transport, storage, installation and operation.

2 Technical data

Nominal voltage	50.26 V
Nominal capacity	5.57 Ah
Nominal energy	290 Wh
Dimensions	38,2 mm x 63,5 mm x 426 mm / 1,50" x 2.5" x 16.77"
Charging temperature	0 °C to 40 °C / 32 °F to 104 °F
Operating temperature	-5 °C to 40 °C / 23 °F to 104 °F
Storage temperature	0 °C to 40 °C / 32 °F to 104 °F
Recommended storage temperature	10 °C to 20 °C / 50 °F to 68 °F
Weight	1410 g / 3.1 lbs
Rated Capacity	5.57 Ah
Capacity Fade	7.4 % after 300 charge-discharge cycles
Power	350 W
Power Fade	0 % after 300 charge-discharge cycles
Internal Resistance	0.34 Ω
Internal Resistance Increase	14.4 % after 300 charge-discharge cycles
Energy Round Trip Efficiency	97.3 %
Energy Round Trip Efficiency Fade	0 % after 300 charge-discharge cycles
Expected Lifetime in charge-discharge cycles	850 charge-discharge cycles
Expected Lifetime in Years	8.5 years

Tab. 1: Technical data – HPR Battery V03

3 OPERATION

3.1 Battery charging

DANGER

- ▶ Only use TQ Charger (FSP235-14S4AC8C & FSP118-BC48V2A) for charging the Battery.

WARNING

Fire or electric shock hazard due to damage to Battery, Range Extender, charger, cable and plug

- ▶ Never charge the Battery if you notice any damage to the Battery, Range Extender, charger, cables or connectors.
- ▶ Only perform the charging process in a place where there are no flammable materials in surrounding.
- ▶ Never leave the charging process unattended.
- ▶ Do not attempt to modify or repair the product. Check further detail in Chapter "1.3 Intended Use".
- ▶ Only use this product within following temperature limits:
Operation: -5 °C to 40 °C / 23 °F to 104 °F
Charging: 0 °C to 40 °C / 32 °F to 104 °F
Storage: 0 °C to 40 °C / 32 °F to 104 °F
Recommended storage: 10 °C to 20 °C / 50 °F to 68 °F
- ▶ Further safety warnings regarding Risk of Fire, Electric Shock or Injury to persons can be found in the section: "1.2 Important Safety Instructions".

NOTE

You can charge the Battery either directly with the charger or via the optional Range Extender. For more information, refer to the corresponding user manuals for the charger and the Range Extender.

- ▶ Connect the charger to the power supply.
- ▶ Unfold the cover (pos. 1 in Fig. 1) on the charging port (pos. 2 in Fig. 1) in the bike frame.
- ▶ Check that the contacts in the charging port are free of dirt and clean them if necessary.
- ▶ Align the charging plug (pos. 3 in Fig. 1) of the charger or Range Extender so that the plug codes of the charging plug and charging port match (see Fig. 1).

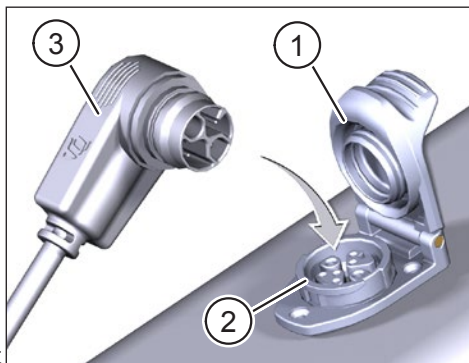


Fig. 1: Battery charging

- ▶ Insert the charging plug (pos. 3 in Fig. 1) of the charger or Range Extender into the charging port.
- ▶ Pull the charging plug out of the charging port when charging is complete.
- ▶ Close the cover on the charging port when charging is complete and disconnect the charger from the power supply.

3.2 Note on Charging

NOTE

The temperature of the Battery must be within the permissible charging temperature range (0 °C to 40 °C / 32 °F to 104 °F). Otherwise the charging process will not be started.

- The drive system is deactivated during the charging process.
- The state of charge of the Battery can be read on the Display.
- The state of charge of the Range Extender can be read on the Display and on the 5 LEDs on the side of the Range Extender.
- New batteries have a charge level of 20 % to 30 % due to transportation regulations and must be recharged within less than 6 months of manufacture.
- The Battery should be recharged immediately after complete discharge (state of charge <5 %).
- 1 charge cycle can consist of a full charge of the Battery capacity (0 % to 100 %) or several partial charges that add up to 100 % of the charge capacity.
- The Battery capacity should be at least 60 % after 500 charging cycles.
- Derating: In case the Battery capacity gets almost empty (approx. <10 %) during riding the systems switches automatically to mode I.

4 TRANSPORT

- The transport of lithium batteries is subject to country-specific laws and regulations. Inform yourself about the respective regional regulations and observe them during transport.
- For transport observe the special requirements for packaging and labeling that apply in your country.
- Contact a TQ authorized bicycle dealer for information on transporting the Battery and suitable transport packaging. For transport outside the bicycle frame, we recommend a certified transport box.

5 STORAGE

- It's recommended to store the Battery at room temperature (approx. 10 °C to 20 °C / 50 °F to 68 °F) and do not expose it to direct sunlight.
- Do not store the Battery near heat sources or other easily flammable materials.
- Store the Battery in dry rooms (humidity below 70 %) and protect it from rain and moisture.
- Store the Battery only in rooms equipped with smoke detectors.
- Charge the Battery to approx. 30 % to 60 % before storage.
- Check the Battery every 6 months and recharge it to approximately 30 % to 60 %.
- Fully charge the Battery before use.
- Do not store the Battery with the charger plugged in.

6 USER MAINTENANCE

6.1 Maintenance and Service

All service, repair or maintenance work performed by a TQ authorized bicycle dealer. Your bicycle dealer can also help you with questions about bicycle use, service, repair or maintenance.

6.2 Cleaning

- Never immerse the Battery in water to clean it.
- Never clean the Battery with a water jet.
- Only clean the Battery with a soft, damp cloth.
- Please contact a TQ authorised bicycle dealer, if the Battery is no longer functional.

7 Environmentally friendly disposal

The components of the drive system and the batteries must not be disposed of in the residual waste garbage can.



- Dispose of metal and plastic components in accordance with country-specific regulations.
- Dispose of electrical components in accordance with country-specific regulations. In EU countries, for example, observe the national implementations of the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2012/19/EU (WEEE).
- Dispose of batteries and rechargeable batteries in accordance with the country-specific regulations. In EU countries, for example, observe the national implementations of the Waste Battery Directive 2006/66/EC in conjunction with Directives 2008/68/EC and (EU) 2020/1833.
- Observe additionally the regulations and laws of your country for disposal.

In addition you can return components of the drive system that are no longer required to a bicycle dealer authorized by TQ.

8 BMS Reset

If you want to reset the software of the battery management system for the purpose of re-use, preparation, repurposing or remanufacturing according to article 14 of REGULATION (EU) 2023/1542, please contact TQ-Systems GmbH via the following e-mail address:

ebike@tq-group.com



NOTE

For more information and TQ product manuals in various language, please visit **www.tq-ebike.com/en/support/manuals** or scan this QR-Code.



We have checked the contents of this publication for conformity with the product described. However, deviations cannot be ruled out so that we cannot accept any liability for complete conformity and correctness.

The information in this publication is reviewed regularly and any necessary corrections are included in subsequent editions.

All trademarks mentioned in this manual are the property of their respective owners.

Copyright © TQ-Systems GmbH



HPR Battery V03 290 Wh



Benutzerhandbuch
DE

1 Sicherheit



Diese Anleitung enthält Hinweise, die Sie zu Ihrer persönlichen Sicherheit sowie zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden beachten müssen. Sie sind durch Warndreiecke hervorgehoben und je nach Gefährdungsgrad im Folgenden dargestellt.

- ▶ Lesen Sie vor der Inbetriebnahme und Gebrauch die Anleitung vollständig durch. Sie vermeiden dadurch Gefährdungen und Fehler.
- ▶ Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Dieses Benutzerhandbuch ist integraler Bestandteil des Produkts und muss bei Weitergabe oder Verkauf an Dritte mitgegeben werden.

HINWEIS

Beachten Sie auch die zusätzliche Dokumentation für die weiteren Komponenten des Antriebssystems sowie die Dokumentation, die Ihrem E-Bike beiliegt.

1.1 Gefahrenklassifizierung



GEFAHR

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem **hohen** Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem **mittleren** Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



VORSICHT

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem **niedrigen** Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

HINWEIS

Ein Hinweis im Sinne dieser Anleitung ist eine wichtige Information über das Produkt oder den jeweiligen Teil der Anleitung, auf die besonders aufmerksam gemacht werden soll.

1.2 WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG

Bei der Verwendung dieses Produkts sollten immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

-  Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt verwenden.
-  Stecken Sie weder Finger noch Hände in das Produkt.
-  Bei unsachgemäßer Verwendung kann Flüssigkeit aus der Battery austreten. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Waschen Sie sie mit Wasser ab, wenn Sie doch mit der Flüssigkeit in Berührung kommen. Suchen Sie auch dann einen Arzt auf, wenn die Flüssigkeit mit Ihren Augen in Berührung gekommen ist. Aus der Battery austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
-  Setzen Sie die Battery niemals mechanischen Stößen aus, um eine Beschädigung der Battery zu vermeiden.
-  Um die Verletzungsgefahr zu verringern, ist eine strenge Beaufsichtigung erforderlich, wenn die Battery in der Nähe von Kindern verwendet wird.
-   Öffnen Sie niemals das Battery Gehäuse und versuchen Sie nicht, die Battery zu zerlegen.
-  Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn das flexible Netzkabel oder das Ausgangskabel ausgefranst ist, eine gebrochene Isolierung aufweist oder andere Anzeichen einer Beschädigung aufweist.
-  Zerschlagen oder beschädigen Sie niemals die Battery.
-  Laden Sie die Battery nur in gut belüfteten Räumen auf.
-  Verwenden Sie zum Aufladen der Battery nur den Original TQ Charger (FSP235-14S4AC8C & FSP118-BC48V2A).
-  Verwenden Sie zur Stromversorgung des Antriebssystems nur eine originale HPR-Battery.
-  Dieses Gerät darf nicht bei Umgebungstemperaturen unter -5 °C (23 °F) oder über 40 °C (104 °F) verwendet werden.
-  Die Battery sollte bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C (32 °F) und 40 °C (104 °F) aufgeladen werden. Laden Sie die Battery niemals auf, wenn die Umgebungstemperatur außerhalb dieses Bereichs liegt.

-  Versuchen Sie nicht, das Produkt zu modifizieren oder zu reparieren. Weitere Einzelheiten finden Sie in Kapitel „1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung“.
-  Verwenden Sie dieses Produkt nur innerhalb der folgenden Temperaturgrenzen
Betrieb: -5 °C bis 40 °C / 23 °F bis 104 °F
Aufladen: 0 °C bis 40 °C / 32 °F bis 104 °F
Lagerung: 0 °C bis 40 °C / 32 °F bis 104 °F
Empfohlene Lagerung: 10 °C bis 20 °C / 50 °F bis 68 °F

1.2.1 HINWEISE ZUR BRANDGEFAHR

-  **Explosions- und Brandgefahr bei beschädigtem Battery Gehäuse**
 - Wenn das Battery Gehäuse beschädigt ist, lassen Sie es unbedingt von einem autorisierten TQ-Fahrradhändler austauschen, auch wenn die Battery noch funktionsfähig ist.
 - Führen Sie unter keinen Umständen Reparaturversuche durch.
-  **Explosions- und Brandgefahr beim Kurzschließen der Battery Anschlüsse**
 - Halten Sie die Battery von metallischen Gegenständen fern, da die Gefahr eines Kurzschlusses besteht. Achten Sie darauf, dass keine Nägel, Schrauben oder andere kleine, scharfe und/oder metallische Gegenstände in Kontakt mit der Battery (Lade-/Entladebuchse) kommen.
-  **Explosions- und Brandgefahr bei großer Hitze, Feuer oder Kontakt mit Wasser**
 -  Schützen Sie die Battery vor Feuer, großer Hitze und auch vor längerer direkter Sonneneinstrahlung.
 - Tauchen Sie die Battery niemals in Wasser.
-  **Vergiftungsgefahr durch rauchende oder brennende Battery durch beschädigte Battery oder unsachgemäßem Gebrauch.**
 - Achten Sie darauf, die hochgiftigen Gase einer rauchenden oder brennenden Battery nicht einzuatmen.
 - Sorgen Sie für eine gute Belüftung und konsultieren Sie einen Arzt, wenn Sie unerwünschte Auswirkungen auf die Atmungsorgane feststellen. Die Dämpfe können die Atmungsorgane reizen.

1.2.2 HINWEISE ZUM ELEKTRISCHEN SCHLAG



Das Risiko eines elektrischen Schlages gilt für den TQ Charger (FSP235-14S4AC8C & FSP118-BC48V2A). Bitte prüfen und lesen Sie alle Sicherheitshinweise, die im Charger Handbuch enthalten sind.

SPEICHERN SIE DIESE ANWEISUNGEN

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung



Die HPR Battery V03 ist ausschließlich für die Stromversorgung eines TQ HPR Antriebssystems bestimmt und darf für keinen anderen Zweck verwendet werden.

Jede andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und führt zum Verlust der Garantie. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt die TQ-Systems GmbH keine Haftung für eventuell auftretende Schäden und keine Gewährleistung für den ordnungsgemäßen und funktionsfähigen Betrieb des Produkts.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Beachtung dieser Anleitung und aller darin enthaltenen Hinweise sowie der Hinweise zur bestimmungsgemäßen Verwendung in den dem E-Rad beiliegenden ergänzenden Unterlagen.

Der einwandfreie und sichere Betrieb des Produkts setzt einen sachgemäßen Transport, Lagerung, Installation und Betrieb voraus.

2 Technische Daten

Nennspannung	50,26 V
Nennkapazität	5,57 Ah
Nennenergie	290 Wh
Abmessungen	38,2 mm x 63,5 mm x 426 mm / 1,50" x 2.5" x 16.77"
Ladetemperatur	0 °C bis 40 °C / 32 °F bis 104 °F
Betriebstemperatur	-5 °C bis 40 °C / 23 °F bis 104 °F
Lagertemperatur	0 °C bis 40 °C / 32 °F bis 104 °F
Empfohlene Lagertemperatur	10 °C bis 20 °C / 50 °F bis 68 °F
Gewicht	1.410 g / 3.10 lbs
Bemessungskapazität	5,57 Ah
Kapazitätsverlust	7,4 % nach 300 Lade- und Entladezyklen
Leistung	350 W
Leistungsverlust	0 % nach 300 Lade- und Entladezyklen
Innenwiderstand	0,34 Ω
Innenwiderstandsanstieg	14,4 % nach 300 Lade- und Entladezyklen
Round-Trip-Wirkungsgrad	97,3 %
Round-Trip-Wirkungsgrad Verlust	0 % nach 300 Lade- und Entladezyklen
Voraussichtliche Lebensdauer in Lade- und Entladezyklen	850 Lade- und Entladezyklen
Voraussichtliche Lebensdauer in Kalenderjahren	8,5 Jahre

Tab. 1: Technische Daten – HPR Battery V03

3 INBETRIEBNAHME

3.1 Battery Laden

GEFAHR

- ▶ Verwenden Sie zum Aufladen der Battery nur TQ Charger (FSP235-14S4AC8C & FSP118-BC48V2A).

WARNUNG

Brand- oder Stromschlaggefahr durch Schäden an Battery, Range Extender, Charger, Kabel und Stecker

- ▶ Laden Sie die Battery niemals auf, wenn Sie Schäden an Battery, Range Extender, Charger, Kabel oder Stecker feststellen.

Führen Sie den Ladevorgang nur an einem Ort durch, an dem sich keine brennbaren Materialien in der Umgebung befinden.

- ▶ Lassen Sie den Ladevorgang niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Versuchen Sie nicht, das Produkt zu modifizieren oder zu reparieren. Weitere Einzelheiten finden Sie in Kapitel „1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung“.
- ▶ Verwenden Sie dieses Produkt nur innerhalb der folgenden Temperaturgrenzen:
Betrieb: -5 °C bis 40 °C / 23 °F bis 104 °F
Aufladen: 0 °C bis 40 °C / 32 °F bis 104 °F
Lagerung: 0 °C bis 40 °C / 32 °F bis 104 °F
Empfohlene Lagerung: 10 °C bis 20 °C / 50 °F bis 68 °F
- ▶ Weitere Sicherheitshinweise zu Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr für Personen finden Sie im Abschnitt: „1.2 Wichtige Sicherheitshinweise“.

HINWEIS

Sie können die Battery entweder direkt mit dem Charger oder über den optionale Range Extender aufladen. Weitere Informationen finden Sie in den entsprechenden Bedienungsanleitungen für den Charger und den Range Extender.

- ▶ Schließen Sie den Charger an die Stromversorgung an.
- ▶ Klappen Sie die Abdeckung (Pos. 1 in Abb. 1) des Ladeport (Pos. 2 in Abb. 1) im Fahrradrahmen auf.
- ▶ Prüfen Sie, ob die Kontakte im Ladeport frei von Schmutz sind und reinigen Sie sie gegebenenfalls.
- ▶ Richten Sie den Ladestecker (Pos. 3 in Abb. 1) des Chargers oder Range Extender so aus, dass die Steckekodierung von Ladestecker und Ladeport übereinstimmen (siehe Abb. 1).
- ▶ Stecken Sie den Ladestecker (Pos. 3 in Abb. 1) des Chargers oder Range Extender in den Ladeport.
- ▶ Ziehen Sie den Ladestecker aus dem Ladeport, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- ▶ Schließen Sie die Abdeckung des Ladeport, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist und trennen Sie den Charger von der Stromversorgung.

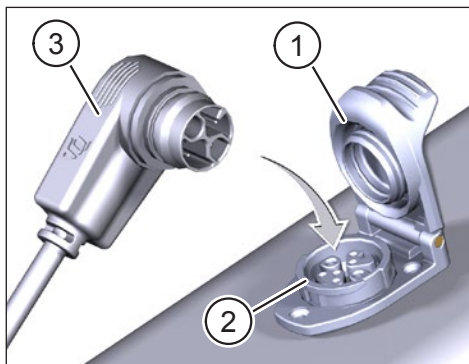


Abb. 1: Battery Laden

3.2 Hinweis zum Laden

HINWEIS

Die Temperatur der Battery muss innerhalb des zulässigen Ladetemperaturbereichs liegen (0 °C bis 40 °C / 32 °F bis 104 °F). Andernfalls kann der Ladevorgang nicht gestartet werden.

- Das Antriebssystem ist während des Ladevorgangs deaktiviert.
- Der Ladezustand der Battery kann auf dem Display abgelesen werden.
- Der Ladezustand des Range Extender kann auf dem Display und auf den 5 LEDs an der Seite des Range Extender abgelesen werden.
- Eine neue Battery hat aufgrund der Transportvorschriften einen Ladezustand von 20 % bis 30 % und müssen innerhalb von weniger als 6 Monaten nach der Herstellung aufgeladen werden.
- Die Battery sollte sofort nach vollständiger Entladung (Ladezustand <5 %) aufgeladen werden.
- Ein Ladezyklus kann aus einer Vollladung der Battery Kapazität (0 % bis 100 %) oder mehreren Teilladungen bestehen, die sich zu 100 % der Ladekapazität addieren.
- Die Battery Kapazität sollte nach 500 Ladezyklen mindestens 60 % betragen.
- Derating: Falls die Battery Kapazität während der Fahrt fast leer wird (ca. <10 %), schaltet das System automatisch in den Modus I.

4 TRANSPORT

- Der Transport von Lithiumbatterien unterliegt länderspezifischen Gesetzen und Vorschriften. Informieren Sie sich über die jeweiligen regionalen Vorschriften und beachten Sie diese beim Transport.
- Beachten Sie beim Transport die in Ihrem Land geltenden besonderen Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung.
- Wenden Sie sich an einen autorisierten TQ-Fahrradhändler, um Informationen zum Transport der Battery und eine geeignete Transportverpackung zu erhalten. Für den Transport außerhalb des Fahrradrahmens empfehlen wir eine zertifizierte Transportbox.

5 LAGERUNG

- Es wird empfohlen, die Battery bei Raumtemperatur (ca. 10 °C bis 20 °C / 50 °F bis 68 °F) zu lagern und nicht direktem Sonnenlicht auszusetzen.
- Lagern Sie die Battery nicht in der Nähe von Wärmequellen oder anderen leicht entzündlichen Materialien.
- Lagern Sie die Battery in trockenen Räumen (Luftfeuchtigkeit unter 70 %) und schützen Sie diese vor Regen und Feuchtigkeit.
- Lagern Sie die Battery nur in Räumen, die mit Rauchmeldern ausgestattet sind.
- Laden Sie die Battery vor der Lagerung auf ca. 30 % bis 60 % auf.
- Überprüfen Sie die Battery alle 6 Monate und laden Sie diese auf ca. 30 % bis 60 % auf.
- Laden Sie die Battery vor dem Gebrauch vollständig auf.
- Lagern Sie die Battery nicht mit eingestecktem Ladegerät.

6 BENUTZERWARTUNG

6.1 Wartung und Service

Alle Service-, Reparatur- oder Wartungsarbeiten werden von einem von TQ autorisierten Fahrradhändler durchgeführt. Ihr Fahrradhändler kann Ihnen auch bei Fragen zur Nutzung des Fahrrads, zu Service, Reparatur oder Wartung helfen.

6.2 Reinigung

- Tauchen Sie die Battery niemals in Wasser, um es zu reinigen.
- Reinigen Sie die Battery niemals mit einem Wasserstrahl.
- Reinigen Sie die Battery nur mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Bitte wenden Sie sich an einen von TQ autorisierten Fahrradhändler, wenn die Battery nicht mehr funktioniert.

7 Umweltfreundliche Entsorgung

Die Komponenten des Antriebssystems und die Battery dürfen nicht in die Restmülltonne entsorgt werden.



- Entsorgen Sie Metall- und Kunststoffkomponenten gemäß den länderspezifischen Vorschriften.
- Entsorgen Sie elektrische Komponenten gemäß den länderspezifischen Vorschriften. Beachten Sie z. B. in EU-Ländern die nationalen Umsetzungen der Richtlinie Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall 2012/19/EU (WEEE).
- Entsorgen Sie Batterien und Akku gemäß nach den länderspezifischen Vorschriften. Beachten Sie z. B. in EU-Ländern die nationalen Umsetzungen der Altbatterierichtlinie 2006/66/EG in Verbindung mit den Richtlinien 2008/68/EG und (EU) 2020/1833.
- Beachten Sie zusätzlich die Vorschriften und Gesetze Ihres Landes zur Entsorgung.

Zudem können Sie nicht mehr benötigte Komponenten des Antriebssystems bei einem durch TQ autorisierten Fahrradhändler abgeben.

8 Zurücksetzen der BMS Software

Wenn Sie die Software des Batteriemanagementsystems zum Zwecke der Wiederverwendung, Umnutzung oder Wiederaufbereitung gemäß Artikel 14 der VERORDNUNG (EU) 2023/1542 zurücksetzen möchten, wenden Sie sich bitte an die TQ-Systems GmbH unter folgender E-Mail-Adresse:

ebike@tq-group.com



HINWEIS

Für weitere Informationen und TQ-Bedienungsanleitungen in verschiedenen Sprachen, besuchen Sie bitte **www.tq-ebike.com/en/support/manuals** oder scannen Sie diesen QR-Code.



Wir haben den Inhalt der Druckschrift auf Übereinstimmung mit dem beschriebenen Produkt geprüft. Dennoch können Abweichungen nicht ausgeschlossen werden, sodass wir für die vollständige Übereinstimmung und Richtigkeit keine Gewähr übernehmen.

Die Angaben in dieser Druckschrift werden regelmäßig überprüft und notwendige Korrekturen sind in den nachfolgenden Auflagen enthalten.

Alle in dieser Anleitung aufgeführten Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Copyright © TQ-Systems GmbH



HPR Battery V03 290 Wh



Manual de usuario
ES

1 Seguridad



Estas instrucciones contienen información que debe observar para su seguridad personal y para evitar daños personales y materiales. Están resaltadas con triángulos de advertencia y se muestran a continuación según el grado de peligro.

- ▶ Lea las instrucciones por completo antes de la puesta en marcha y el uso. Esto le ayudará a evitar peligros y errores.
- ▶ Conserve el manual para futuras consultas. Este manual de usuario es parte integrante del producto y debe entregarse a terceros en caso de reventa.

NOTA

Observe también la documentación adicional de los demás componentes del sistema de accionamiento, así como la documentación adjunta a la e-bike.

1.1 Clasificación de peligros

PELIGRO

La palabra de señalización indica un peligro con un **alto** grado de riesgo que provocará la muerte o lesiones graves si no se evita.

ADVERTENCIA

La palabra de señalización indica un peligro con un nivel de riesgo **medio** que provocará la muerte o lesiones graves si no se evita.

PRECAUCIÓN

La palabra de señalización indica un peligro con un nivel de riesgo **bajo** que podría provocar lesiones leves o moderadas si no se evita.

NOTA

Una nota en el sentido de esta instrucción es información importante sobre el producto o la parte respectiva de la instrucción a la que se debe prestar especial atención.

1.2 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA

Al utilizar este producto, deben seguirse siempre las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

-  Lea todas las instrucciones antes de utilizar el producto.
-  No introduzca los dedos ni las manos en el producto.
-  Puede salir líquido del Battery si no se utiliza correctamente. Evite cualquier contacto con este líquido. Lávese con agua si entra en contacto con el líquido. Busque también atención médica si el líquido ha entrado en contacto con sus ojos. Las fugas de líquido del Battery pueden causar irritación o quemaduras.
-  No someta nunca el Battery a golpes mecánicos para evitar daños en el Battery.
-  Para reducir el riesgo de lesiones, es necesario una estrecha supervisión cuando el Battery se utilice cerca de niños.
-   No abra nunca la caja Battery ni intente desmontar el Battery.
-  No utilice este producto si el cable de alimentación flexible o el cable de salida están deshilachados, tienen el aislamiento roto o cualquier otro signo de daño.
-  No rompa ni perforo nunca el Battery.
-  Cargue únicamente el Battery en habitaciones bien ventiladas.
-  Utilice únicamente el TQ Charger original (FSP235-14S4AC8C & FSP118-BC48V2A) para cargar el Battery.
-  Utilice únicamente baterías HPR originales para suministrar energía al sistema de accionamiento.
-  Este equipo no está diseñado para utilizarse a temperaturas ambiente inferiores a -5 °C (23 °F) ni superiores a 40 °C (104 °F).
-  La batería está prevista para ser cargada cuando la temperatura ambiente esté entre 0 °C (32 °F) y 40 °C (104 °F). No cargue nunca la batería cuando la temperatura ambiente esté fuera de este intervalo.
-  No intente modificar ni reparar el producto. Consulte más detalles en el capítulo "1.3 Uso previsto".

-  Utilice este producto únicamente dentro de los siguientes límites de temperatura

Funcionamiento: -5 °C a 40 °C / 23 °F a 104 °F

Carga: 0 °C a 40 °C / 32 °F a 104 °F

Almacenamiento: 0 °C a 40 °C / 32 °F a 104 °F

Almacenamiento recomendado: 10 °C a 20 °C / 50 °F a 68 °F

1.2.1 INSTRUCCIONES RELATIVAS AL RIESGO DE INCENDIO

Peligro de explosión e incendio con la carcasa Battery dañada

- Si la carcasa Battery está dañada, asegúrese de que la sustituya un distribuidor de bicicletas autorizado TQ, aunque la Battery siga funcionando.
- No realice intentos de reparación bajo ninguna circunstancia.

Peligro de explosión e incendio al cortocircuitar los terminales Battery

- Mantenga el Battery alejado de objetos metálicos, ya que existe riesgo de cortocircuito. No permita que clavos, tornillos u otros objetos pequeños, afilados y/o metálicos entren en contacto con la Battery (toma de carga/descarga).

Riesgo de explosión e incendio en caso de calor elevado, fuego o contacto con el agua



Proteja la batería del fuego, del calor elevado y también de la exposición directa y prolongada a la luz solar.

- No sumerja nunca la batería en agua.

Peligro de intoxicación por gases procedentes de una combustión o de un incendio Battery en caso de daños Battery o de uso inadecuado.

- Tenga cuidado de no respirar los gases altamente tóxicos procedentes de una combustión o de un incendio Battery.
- Asegúrese de que haya una buena ventilación y consulte a un médico si nota algún efecto indeseable en los órganos respiratorios. Los vapores pueden irritar los órganos respiratorios.

1.2.2 INSTRUCCIONES RELATIVAS A LA DESCARGA ELÉCTRICA

-  El riesgo eléctrico y de descarga sólo es aplicable para el TQ Charger (FSP235-14S4AC8C & FSP118-BC48V2A). Por favor, compruebe y lea todas las instrucciones de seguridad que se incluyen en el manual Charger.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

1.3 Uso previsto



El HPR Battery V03 está destinado exclusivamente a suministrar energía al sistema de accionamiento HPR y no debe utilizarse para ningún otro fin.

Cualquier otro uso o uso que vaya más allá de éste se considera inadecuado y dará lugar a la pérdida de la garantía. En caso de uso no previsto, TQ-Systems GmbH no asume ninguna responsabilidad por los daños que puedan producirse ni ninguna garantía por el funcionamiento correcto y funcional del producto.

El uso previsto también incluye la observación de estas instrucciones y toda la información contenida en ellas, así como la información sobre el uso previsto en los documentos complementarios adjuntos a la e-bike.

El funcionamiento seguro y sin fallos del producto requiere un transporte, almacenamiento, instalación y funcionamiento adecuados.

2 Datos técnicos

Tensión nominal	50,26 V
Capacidad de diseño	5,57 Ah
Energía nominal	290 Wh
Dimensiones	38,2 mm x 63,5 mm x 426 mm / 1,50" x 2.5" x 16.77"
Temperatura de carga	0 °C a 40 °C / 32 °F a 104 °F
Temperatura de funcionamiento	-5 °C a 40 °C / 23 °F a 104 °F
Temperatura de almacenamiento	0 °C a 40 °C / 32 °F a 104 °F
Temperatura de almacenamiento recomendada	10 °C a 20 °C / 50 °F a 68 °F
Peso	1.410g / 3,1 lbs
Capacidad asignada	5,57 Ah
Disminución de la capacidad	7,4% tras 300 ciclos de carga y descarga
Potencia	350 W
Disminución de la potencia	0 % tras 300 ciclos de carga y descarga
Resistencia interna	0,34 Ω
Aumento de la resistencia interna	14,4 % tras 300 ciclos de carga y descarga
Eficiencia energética de ida y vuelta	97,3 %
La disminución de la eficiencia energética de ida y vuelta	0 % tras 300 ciclos de carga y descarga
La vida útil prevista de la batería en ciclos de carga y descarga	850 ciclos de carga y descarga
La vida útil prevista de la batería en término de años civiles	8,5 años

Tab. 1: Datos técnicos – HPR Battery V03

3 FUNCIONAMIENTO

3.1 Battery carga

PELIGRO

- Utilice únicamente TQ Charger (FSP235-14S4AC8C & FSP118-BC48V2A) para cargar el Battery.

ADVERTENCIA

Peligro de incendio o descarga eléctrica debido a daños en Battery, Range Extender, el cargador, el cable y el enchufe

- No cargue nunca el Battery si observa algún daño en Battery, Range Extender, el cargador, los cables o los conectores.
- Realice el proceso de carga únicamente en un lugar en el que no haya materiales inflamables alrededor.
- No deje nunca el proceso de carga sin vigilancia.
- No intente modificar ni reparar el producto. Consulte más detalles en el capítulo "1.3 Uso previsto".
- Utilice este producto únicamente dentro de los siguientes límites de temperatura:
Funcionamiento: -5 °C a 40 °C / 23 °F a 104 °F
Carga: 0 °C a 40 °C / 32 °F a 104 °F
Almacenamiento: 0 °C a 40 °C / 32 °F a 104 °F
Almacenamiento recomendado: 10 °C a 20 °C / 50 °F a 68 °F
- Encontrará más advertencias de seguridad sobre el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales en la sección: "1.2 Instrucciones de seguridad importantes".

NOTA

Puede cargar la Battery directamente con el cargador o a través del cargador opcional Range Extender. Para más información, consulte los manuales de usuario correspondientes del cargador y de Range Extender.

- ▶ Conecte el cargador a la red eléctrica.
- ▶ Despliegue la tapa (Pos. 1 en Fig. 1) del puerto de carga (Pos. 2 en Fig. 1) del cuadro de la bicicleta.
- ▶ Compruebe que los contactos del puerto de carga no estén sucios y límpielos si es necesario.
- ▶ Alinee el enchufe de carga (Pos. 3 en Fig. 1) del cargador o Range Extender de forma que los códigos de enchufe del enchufe de carga y del puerto de carga coincidan (consulte Fig. 1).
- ▶ Introduzca el enchufe de carga (Pos. 3 en Fig. 1) del cargador o Range Extender en el puerto de carga.
- ▶ Extraiga el enchufe de carga del puerto de carga cuando la carga haya finalizado.
- ▶ Cierre la tapa del puerto de carga cuando la carga haya finalizado y desconecte el cargador de la fuente de alimentación.

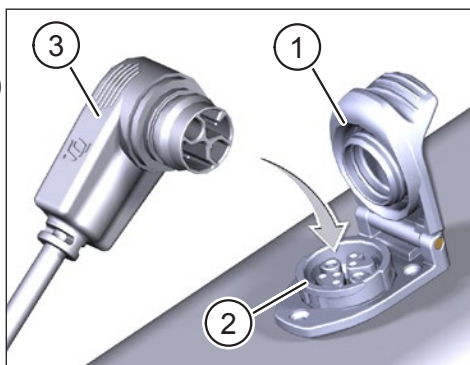


Fig. 1: Cargar Battery

3.2 Nota sobre la carga

NOTA

La temperatura de Battery debe estar dentro del rango de temperatura de carga permitido (de 0 °C a 40 °C / de 32 °F a 104 °F). De lo contrario, no se iniciará el proceso de carga.

- El sistema de accionamiento se desactiva durante el proceso de carga.
- El estado de carga de la Battery puede leerse en la Display.
- El estado de carga de la Range Extender puede leerse en la Display y en los 5 LED del lateral de la Range Extender.
- Las pilas nuevas tienen un nivel de carga del 20 % al 30 % debido a las normas de transporte y deben recargarse en un plazo inferior a 6 meses desde su fabricación.
- La Battery debe recargarse inmediatamente después de su descarga completa (estado de carga <5 %).
- Un ciclo de carga puede consistir en una carga completa de la capacidad de la Battery (0 % a 100 %) o en varias cargas parciales que sumen el 100 % de la capacidad de carga.
- La capacidad de la Battery debe ser como mínimo del 60 % después de 500 ciclos de carga.
- Reducción de la capacidad: En caso de que la capacidad de Battery se quede casi vacía (aprox. <10 %) durante la marcha, el sistema cambia automáticamente al modo I.

4 TRANSPORTE

- El transporte de baterías de litio está sujeto a las leyes y normativas específicas de cada país. Infórmese sobre las respectivas normativas regionales y obsérvelas durante el transporte.
- Para el transporte, observe los requisitos especiales de embalaje y etiquetado vigentes en su país.
- Póngase en contacto con un distribuidor de bicicletas autorizado por TQ para obtener información sobre el transporte de la Battery y el embalaje de transporte adecuado. Para el transporte fuera del cuadro de la bicicleta, recomendamos una caja de transporte certificada.

5 ALMACENAMIENTO

- Se recomienda almacenar la Battery a temperatura ambiente (aprox. 10 °C a 20 °C / 50 °F a 68 °F) y no exponerla a la luz solar directa.
- No almacene la Battery cerca de fuentes de calor u otros materiales fácilmente inflamables.
- Almacene la Battery en espacios secos (humedad inferior al 70 %) y protéjala de la lluvia y la humedad.
- Guarde la Battery sólo en habitaciones equipadas con detectores de humo.
- Cargue la Battery a aproximadamente un 30 % a un 60 % antes de guardarla.
- Compruebe la Battery cada 6 meses y recárguela a aproximadamente un 30 % a un 60 %.
- Cargue completamente la Battery antes de utilizarla.
- No guarde la Battery con el cargador enchufado.

6 MANTENIMIENTO PARA EL USUARIO

6.1 Mantenimiento y servicio

Todo trabajo de servicio, reparación o mantenimiento realizado por un distribuidor de bicicletas autorizado por TQ. Su distribuidor de bicicletas también puede ayudarle con preguntas sobre el uso, el servicio, la reparación o el mantenimiento de la bicicleta.

6.2 Limpieza

- No sumerja nunca la Battery en agua para limpiarla.
- No limpie nunca la Battery con un chorro de agua.
- Limpie la Battery únicamente con un paño suave y húmedo.
- Póngase en contacto con un distribuidor de bicicletas autorizado por TQ si la Battery deja de funcionar.

7 Eliminación respetuosa con el medio ambiente

Los componentes del sistema de accionamiento y las baterías no deben desecharse en el cubo de basura de residuos.



- Elimine los componentes metálicos y de plástico de acuerdo con la normativa específica de cada país.
- Elimine los componentes eléctricos de acuerdo con la normativa específica de cada país. En los países de la UE, por ejemplo, observe las implementaciones nacionales de la directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos 2012/19/UE (RAEE).
- Elimine las pilas y las baterías recargables de acuerdo con la normativa específica del país. En los países de la UE, por ejemplo, observe las implementaciones nacionales de la directiva de residuos Battery 2006/66/CE junto con las directivas 2008/68/CE y (UE) 2020/1833.
- Observe además las normativas y leyes de su país para su eliminación.

Además, puede devolver los componentes del sistema de accionamiento que ya no necesite a un distribuidor de bicicletas autorizado por TQ.

8 Restablecimiento del software BMS

Si desea restablecer el software del sistema de gestión de baterías con fines de reutilización, reutilización o refabricación de conformidad con el artículo 14 del REGLAMENTO (UE) 2023/1542, póngase en contacto con TQ-Systems GmbH en la siguiente dirección de correo electrónico: ebike@tq-group.com



NOTA

Para más información y manuales de productos TQ en varios idiomas, visite **www.tq-ebike.com/en/support/manuals** o escanee este QR-Code.



Hemos comprobado la conformidad del contenido de esta publicación con el producto descrito. Sin embargo, no se pueden descartar desviaciones, por lo que no podemos asumir ninguna responsabilidad por la completa conformidad y corrección.

La información de esta publicación se revisa periódicamente y las correcciones necesarias se incluyen en ediciones posteriores.

Todas las marcas comerciales mencionadas en este manual son propiedad de sus respectivos propietarios.

Copyright © TQ-Systems GmbH



HPR Battery V03 290 Wh



Manuel d'utilisation
FR

1 Sécurité



Ce manuel contient des instructions que vous devez respecter pour votre sécurité personnelle et pour éviter des dommages corporels et matériels. Elles sont mises en évidence par des triangles d'avertissement et sont représentées ci-dessous en fonction du niveau de risque.

- Lisez entièrement le mode d'emploi avant la mise en service et l'utilisation. Vous éviterez ainsi les risques et les erreurs.
- Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Ce manuel d'utilisation fait partie intégrante du produit et doit être fourni en cas de transfert ou de vente à un tiers.

REMARQUE

Consultez également la documentation complémentaire pour les autres composants du système d'entraînement ainsi que la documentation jointe à votre vélo électrique.

1.1 Classification des dangers

DANGER

Ce symbole indique un danger avec un niveau de risque **élevé**, s'il n'est pas évité, entraîne la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Un AVERTISSEMENT signale un danger avec un niveau de risque **moyen** qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

Un ATTENTION indique un danger avec un niveau de risque **faible** qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner des blessures assez graves ou mineures.

REMARQUE

Une REMARQUE met en avant une information importante sur le produit ou la partie du manuel à laquelle il faut particulièrement faire attention.

1.2 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation de ce produit, les précautions de base doivent toujours être suivies, notamment :

-  Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le produit.
-  Ne placez pas vos doigts ou vos mains dans le produit.
-  Un liquide peut s'écouler de la Battery si elle n'est pas utilisée correctement. Évitez tout contact avec ce liquide. Lavez-le à l'eau si vous entrez en contact avec le liquide. Consultez également un médecin si le liquide est entré en contact avec vos yeux. Le liquide qui s'échappe de la Battery peut provoquer des irritations ou des brûlures.
-  Ne soumettez jamais la Battery à des chocs mécaniques afin d'éviter de l'endommager.
-  Pour réduire le risque de blessure, une surveillance étroite est nécessaire lorsque le produit est utilisé à proximité d'enfants.
-   N'ouvrez jamais le boîtier de la Battery et n'essayez pas de le démonter.
-  N'utilisez pas ce produit si le cordon d'alimentation flexible ou le câble de sortie est effiloché, si l'isolation est cassée ou si d'autres signes de détérioration sont présents.
-  Ne jamais casser ou percer la Battery.
-  Ne chargez la Battery que dans des pièces bien ventilées.
-  Utiliser uniquement le chargeur (FSP235-14S4AC8C & FSP118-BC48V2A) pour charger la Battery.
-  Utiliser exclusivement les HPR Batteries d'origine pour alimenter le système d'entraînement.
-  Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé à des températures ambiantes inférieures à -5 °C (23 °F) ou supérieures à des températures ambiantes de 40 °C (104 °F).
-  La Battery doit être chargée lorsque la température ambiante est comprise entre 0 °C (32 °F) et 40 °C (104 °F). Ne jamais charger la Battery lorsque la température ambiante est en dehors de cette plage.

-  N'essayez pas de modifier ou de réparer le produit. Pour plus de détails, voir le chapitre «1.2 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES».
-  N'utilisez ce produit que dans les limites de température suivantes
Fonctionnement : -5 °C à 40 °C / 23 °F à 104 °F
Chargement : 0 °C à 40 °C / 32°F à 104 °F
Stockage : 0 °C à 40 °C / 32 °F à 104 °F
Stockage recommandé : 10 °C à 20 °C / 50 °F à 68 °F

1.2.1 INSTRUCTIONS POUR RISQUE D'INCENDIE

-  **Risque d'explosion et d'incendie en cas d'endommagement du boîtier de la Battery**
 - Si le boîtier de la Battery est endommagé, veuillez à le faire remplacer par un revendeur de vélos agréé TQ, même si la Battery est encore fonctionnel.
 - Ne tentez en aucun cas d'effectuer des réparations.
-  **Risque d'explosion et d'incendie en cas de court-circuit des bornes de la Battery**
 - Tenez la Battery éloigné des objets métalliques, car il existe un risque de court-circuit. Ne laissez pas de clous, de vis ou d'autres petits objets pointus et/ou métalliques entrer en contact avec la Battery (prise de charge/décharge).
-  **Risque d'explosion et d'incendie en cas de forte chaleur, d'incendie ou de contact avec l'eau**
 -  Protégez la Battery du feu, des fortes chaleurs et d'une exposition directe et prolongée à la lumière du soleil.
 - Ne jamais immerger la Battery dans l'eau.
-  **Risque d'empoisonnement par des gaz provenant d'une Battery fumant ou brûlant en cas de la Battery endommagé ou d'utilisation incorrecte.**
 - Veillez à ne pas respirer les gaz hautement toxiques émanant d'un Battery fumant ou brûlant.
 - Assurez une bonne ventilation et consultez un médecin si vous constatez des effets indésirables sur les organes respiratoires. Les vapeurs peuvent irriter les organes respiratoires.

1.2.2 INSTRUCTIONS POUR RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE



Le risque d'électrocution ne s'applique qu'au TQ Charger (FSP235-14S4AC8C & FSP118-BC48V2A). Veuillez vérifier et lire toutes les consignes de sécurité figurant dans le manuel du chargeur.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

1.3 Utilisation prévue



La Battery V03 HPR est exclusivement destinée à l'alimentation électrique du système de propulsion HPR et ne doit pas être utilisée à d'autres fins.

Toute autre utilisation ou toute utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme et entraîne la perte de la garantie. En cas d'utilisation non conforme, TQ-Systems GmbH décline toute responsabilité pour les dommages éventuels et ne garantit pas le fonctionnement correct et conforme du produit.

L'utilisation conforme comprend également le respect de ce mode d'emploi et de toutes les consignes qu'il contient ainsi que des informations relatives à l'utilisation conforme contenues dans les documents complémentaires qui accompagnent le E-Bike.

Le fonctionnement parfait et sûr du produit présuppose un transport, un stockage, un montage et une mise en service appropriée.

2 Données techniques

Tension nominale	50,26 V
Capacité de conception	5,57 Ah
Énergie nominale	290 Wh
Dimensions	38,2 mm x 63,5 mm x 426 mm / 1,50" x 2.5" x 16.77"
Température de charge	0 °C à 40 °C / 32 °F à 104 °F
Température de fonctionnement	-5 °C à 40 °C / 23 °F à 104 °F
Température de stockage	0 °C à 40 °C / 32 °F à 104 °F
Température de stockage recommandée	10 °C to 20 °C / 50 °F to 68 °F
Poids	1410 g / 3.1 lbs
Capacité nominale	5,57 Ah
Perte de capacité	7,4 % après 300 cycles de charge et de décharge
Puissance	350 W
Perte de puissance	0 % après 300 cycles de charge et de décharge
Résistance interne	0,34 Ω
Gain de résistance interne	14,4 % après 300 cycles de charge et de décharge
Rendement énergétique aller-retour	97,3 %
Perte de rendement énergétique aller-retour	0 % après 300 cycles de charge et de décharge
La durée de vie prévue en cycles de charge et de décharge	850 cycles de charge et de décharge
La durée de vie prévue en années civiles	8,5 ans

Tab. 1: Caractéristiques techniques – Battery HPR V03

3 INSTRUCTIONS D'UTILISATION

3.1 Chargement de la Battery

DANGER

- Utiliser uniquement le chargeur (FSP235-14S4AC8C & FSP118-BC48V2A) pour charger la Battery.

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ou d'électrocution dû à la détérioration de la Battery, du Range Extender, du Chargeur, du câble et de la prise.

- Ne chargez jamais la Battery si vous remarquez que la Battery, le Range Extender, le chargeur, les câbles ou les connecteurs sont endommagés.
- Ne procéder au chargement que dans un endroit où il n'y a pas de matériaux inflammables à proximité.
- Ne laissez jamais le processus de chargement sans surveillance.
- N'essayez pas de modifier ou de réparer le produit. Pour plus de détails, voir le chapitre «1.3 Utilisation prévue».
- N'utilisez ce produit que dans les limites de température suivantes :
Fonctionnement : -5 °C à 40 °C / 23 °F à 104 °F
Chargement : 0 °C à 40 °C / 32 °F à 104 °F
Stockage : 0 °C à 40 °C / 32 °F à 104 °F
Stockage recommandé : 10 °C à 20 °C / 50 °F à 68 °F
- D'autres avertissements de sécurité concernant les RISQUE D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE ou de blessure figurent dans la section : «1.2 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES».

REMARQUE

Vous pouvez charger la Battery soit directement avec le Chargeur, soit en utilisant le Range Extender en option. Pour plus d'informations, consultez les manuels d'utilisation respectifs du Chargeur et du Range Extender.

- Branchez le Charger sur le réseau d'alimentation électrique.
- Ouvrez le couvercle (pos. 1 de la fig. 1) sur le port de chargement (pos. 2 de la fig. 1) dans le cadre du vélo.
- Contrôlez que les contacts du port de chargement ne soient pas encrassés et nettoyez-les si nécessaire.
- Orientez la prise du Charger ou du Range Extender (pos. 3 de la fig. 1) de manière à ce que les codes de la prise du Charger et du port de charge correspondent.
- Branchez la prise (pos. 3 de la fig. 1) du Charger ou du Range Extender dans le port de charge.
- Une fois la charge terminée, retirez la prise du Charger.
- Une fois la charge terminée, fermez le couvercle du port de charge et débranchez le Charger de l'alimentation électrique.

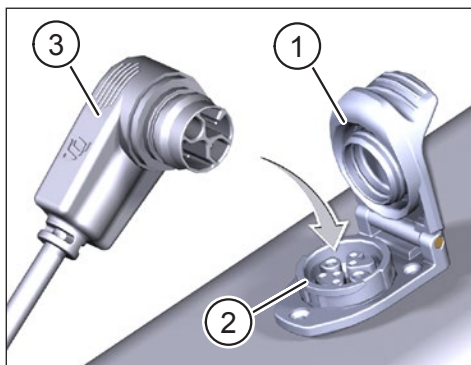


fig. 1: Charger la Battery

3.2 Instructions pour le chargement

REMARQUE

La température de la Battery doit se situer dans la plage de température de charge autorisée (0 °C à 40 °C / 32 °F à 104 °F). Dans le cas contraire, le processus de charge ne démarre pas.

- Le système de propulsion est désactivé pendant le chargement.
- L'état de charge de la Battery peut être consulté à l'Display.
- L'état de charge du Range Extender peut être consulté sur l'Display et sur les 5 LED situées sur le côté du Range Extender.
- Les nouvelles Batterys ont un niveau de charge de 20 % à 30 % en raison des règles de transport et doivent être rechargées dans un délai inférieur à 6 mois après leur fabrication.
- La Battery doit être rechargée immédiatement après avoir été complètement déchargée (état de charge <5 %)
- 1 cycle de charge peut consister en une charge complète de la capacité de la Battery (0 % à 100 %) ou en plusieurs charges partielles qui s'additionnent pour atteindre 100 % de la capacité de charge.
- La capacité de la Battery doit être d'au moins 60 % après 500 cycles de charge.

4 INSTRUCTIONS DE DÉPLACEMENT

- Le transport des batteries au lithium est soumis à des lois et réglementations spécifiques à chaque pays. Informez-vous sur les prescriptions régionales respectives et respectez-les lors du transport.
- Lors du transport, respectez les exigences particulières en matière d'emballage et d'étiquetage en vigueur dans votre pays.
- Informez-vous sur le transport de la Battery et sur les emballages de transport appropriés auprès d'un revendeur de vélos agréé par TQ. Pour le transport en dehors du cadre du vélo, nous recommandons une boîte de transport certifiée.

5 INSTRUCTIONS DE STOCKAGE

- Conservez la Battery à température ambiante (environ 10 °C à 20 °C / 50 °F à 68 °F) et ne l'exposez pas aux rayons du soleil.
- Ne stockez pas la Battery à proximité de sources de chaleur ou d'autres matériaux facilement inflammables.
- Stockez la Battery dans un endroit sec (humidité de l'air inférieure à 70 %) et protégez-la de la pluie et de l'humidité.
- Stocker la Battery dans des pièces équipées de détecteurs de fumée.
- Rechargez la Battery à environ 30 % à 60 % avant de la stocker.
- Vérifier la Battery tous les 6 mois et la recharger à environ 30 % à 60 %.
- Chargez complètement la Battery avant de l'utiliser.
- Ne stockez pas la Battery avec le Charger branché.

6 INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE DE L'UTILISATEUR

6.1 Entretien et service

Faites effectuer tous les travaux de service, de réparation ou d'entretien par un vendeur de vélos agréé par TQ. Votre vendeur de vélos peut également vous aider pour toute question concernant l'utilisation du véhicule, le service, la réparation ou l'entretien.

6.2 Nettoyage

- Ne plongez jamais la Battery dans l'eau pour la nettoyer.
- Ne nettoyez jamais la Battery avec un jet d'eau.
- Nettoyez la Battery uniquement avec un chiffon doux et humide.
- Si la Battery ne fonctionne plus, veuillez vous adresser à un revendeur de vélos agréé par TQ.

7 Une élimination respectueuse de l'environnement

Les composants du système de propulsion et les batteries ne doivent pas être jetés avec les autres déchets.



- Éliminez les composants en métal et en plastique conformément aux réglementations en vigueur dans votre pays.
- Mettez les composants électriques au rebut conformément aux réglementations spécifiques à chaque pays. Dans les pays de l'UE, respectez par exemple la mise en œuvre nationale de la directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques 2012/19/UE (WEEE).
- Éliminez les batteries et les accumulateurs conformément aux réglementations nationales en vigueur. Dans les pays de l'UE, respectez par exemple la transposition nationale de la directive sur les batteries usagées 2006/66/CE en relation avec les directives 2008/68/CE et (UE) 2020/1833.
- Respectez en outre les prescriptions et les lois de votre pays en matière d'élimination des déchets.

Vous pouvez également remettre les composants du système de propulsion dont vous n'avez plus besoin à un revendeur de vélos agréé par TQ.

8 Réinitialisation du logiciel BMS

Si vous souhaitez utiliser le logiciel du système de gestion des batteries à des fins de réutilisation, de changement d'usage ou de retraitement conformément à l'article 14 du RÈGLEMENT (UE) 2023/1542, veuillez contacter TQ-Systems GmbH à l'adresse électronique suivante: ebike@tq-group.com



REMARQUE

Pour plus d'informations et consulter le mode d'emploi en d'autres langues, veuillez vous rendre sur **www.tq-ebike.com/en/support/manuals** ou scanner ce le QR-code suivant:



Nous avons vérifié la conformité du contenu du présent document avec le produit qui y est décrit. Ne pouvant toutefois exclure toute divergence, nous ne pouvons pas nous porter garants de la conformité intégrale.

Les informations contenues dans cet imprimé sont régulièrement vérifiées et les corrections nécessaires sont incluses dans les éditions suivantes.

Toutes les marques mentionnées dans ce manuel sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Copyright © TQ-Systems GmbH



HPR Battery V03 290 Wh



Manuale d'uso
IT

1 Sicurezza



Queste istruzioni contengono informazioni che deve osservare per la sua sicurezza personale e per prevenire lesioni personali e danni alle cose. Sono evidenziate da triangoli di avvertimento e mostrate di seguito in base al grado di pericolo.

- ▶ Legga completamente le istruzioni prima della messa in funzione e dell'uso. Questo la aiuterà ad evitare pericoli ed errori.
- ▶ Conservi il manuale per riferimenti futuri. Questo manuale d'uso è parte integrante del prodotto e deve essere consegnato a terzi in caso di rivendita.

NOTA

Osservare anche la documentazione aggiuntiva per gli altri componenti del sistema di trasmissione e la documentazione allegata alla e-bike.

1.1 Classificazione dei pericoli



PERICOLO

La parola segnale indica un pericolo con un **elevato** grado di rischio che, se non evitato, può causare morte o gravi lesioni.



AVVERTENZA

La parola segnale indica un pericolo con un **livello di rischio medio** che, se non evitato, può causare morte o lesioni gravi.



ATTENZIONE

La parola segnale indica un pericolo con un **livello di rischio basso** che potrebbe provocare una lesione lieve o moderata se non viene evitato.

NOTA

Una nota nel senso di questa istruzione è un'informazione importante sul prodotto o sulla rispettiva parte dell'istruzione a cui si deve prestare particolare attenzione.

1.2 IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA

Quando utilizza questo prodotto, è necessario seguire sempre le precauzioni di base, tra cui le seguenti:

-  Legga tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
-  Non metta le dita o le mani all'interno del prodotto.
-  Il liquido può fuoriuscire dal Battery prodotto se utilizzato in modo improprio. Eviti qualsiasi contatto con questo liquido. Si lavi con acqua se entra in contatto con il liquido. Si rivolga anche a un medico se il liquido è entrato in contatto con gli occhi. Il liquido che fuoriesce da Battery può causare irritazioni o ustioni.
-  Non sottoponga mai Battery a urti meccanici per evitare di danneggiare Battery.
-  Per ridurre il rischio di lesioni, è necessaria una stretta supervisione quando Battery viene utilizzato in prossimità di bambini.
-   Non apra mai la custodia di Battery o tenti di smontare Battery.
-  Non utilizzi questo prodotto se il cavo di alimentazione flessibile o il cavo di uscita sono sfilacciati, hanno l'isolamento rotto o altri segni di danneggiamento.
-  Non rompa o buchi mai Battery.
-  Carichi la batteria Battery solo in ambienti ben ventilati.
-  Utilizzi solo la batteria originale TQ Charger (FSP235-14S4AC8C & FSP118-BC48V2A) per caricare la batteria Battery.
-  Utilizzi solo batterie HPR originali per alimentare il sistema di azionamento.
-  Questa apparecchiatura non è destinata ad essere utilizzata a temperature ambiente inferiori a -5 °C (23 °F) o superiori a temperature ambiente di 40 °C (104 °F).
-  La batteria deve essere caricata quando la temperatura ambiente è compresa tra 0 °C (32 °F) e 40 °C (104 °F). Non ricarichi mai la batteria quando la temperatura ambiente non rientra in questo intervallo.
-  Non cerchi di modificare o riparare il prodotto. Verifichi ulteriori dettagli nel Capitolo "1.3 Uso previsto".

-  Utilizzi questo prodotto solo entro i seguenti limiti di temperatura
Funzionamento: da -5 °C a 40 °C / da 23 °F a 104 °F
Ricarica: da 0 °C a 40 °C / da 32 °F a 104 °F
Conservazione: Da 0 °C a 40 °C / da 32 °F a 104 °F
Conservazione consigliata: Da 10 °C a 20 °C / da 50 °F a 68 °F

1.2.1 ISTRUZIONI PER IL RISCHIO DI INCENDIO

Pericolo di esplosione e incendio con alloggiamento danneggiato Battery

- Se l'alloggiamento Battery è danneggiato, si assicuri di farlo sostituire da un rivenditore di biciclette autorizzato TQ, anche se Battery è ancora funzionante.
- Non effettui in nessun caso tentativi di riparazione.

Pericolo di esplosione e incendio in caso di cortocircuito dei terminali Battery

- Tenga Battery lontano da oggetti metallici, poiché esiste il rischio di cortocircuiti. Eviti che chiodi, viti o altri oggetti piccoli, affilati e/o metallici entrino in contatto con Battery (presa di carica/scarica).

Rischio di esplosione e incendio in caso di calore elevato, fuoco o contatto con l'acqua



Protegga la batteria dal fuoco, dal calore elevato e anche da un'esposizione diretta e prolungata alla luce solare.

- Non immerga mai la batteria nell'acqua.

Pericolo di avvelenamento da gas provenienti da Battery fumo o combustione in caso di Battery danneggiamento o uso improprio.

- Faccia attenzione a non respirare i gas altamente tossici provenienti da Battery fumo o combustione.
- Assicuri una buona ventilazione e consulti un medico se nota effetti indesiderati sugli organi respiratori. I vapori possono irritare gli organi respiratori.

1.2.2 ISTRUZIONI PER IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA

-  **Il rischio di scossa elettrica è applicabile solo al TQ Charger (FSP235-14S4AC8C & FSP118-BC48V2A). La preghiamo di controllare e leggere tutte le istruzioni di sicurezza incluse nel manuale Charger.**

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

1.3 Uso previsto



L'HPR Battery V03 è destinato esclusivamente all'alimentazione del sistema di azionamento HPR e non deve essere utilizzato per altri scopi.

Qualsiasi altro uso o uso che vada oltre è considerato improprio e comporterà la perdita della garanzia. In caso di uso non previsto, TQ-Systems GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che potrebbero verificarsi e non garantisce il funzionamento corretto e funzionale del prodotto.

L'uso previsto comprende anche l'osservanza di queste istruzioni e di tutte le informazioni in esse contenute, nonché le informazioni sull'uso previsto contenute nei documenti supplementari allegati alla e-bike.

Un funzionamento sicuro e ineccepibile del prodotto richiede un trasporto, un immagazzinamento, un'installazione e un funzionamento corretti.

2 **Dati tecnici**

Tensione nominale	50,26 V
Capacità progettuale	5,57 Ah
Energia nominale	290 Wh
Dimensioni	38,2 mm x 63,5 mm x 426 mm / 1,50" x 2.5" x 16.77"
Temperatura di carica	Da 0 °C a 40 °C / da 32 °F a 104 °F
Temperatura di funzionamento	Da -5 °C a 40 °C / da 23 °F a 104 °F
Temperatura di stoccaggio	Da 0 °C a 40 °C / da 32 °F a 104 °F
Temperatura di stoccaggio consigliata	Da 10 °C a 20 °C / da 50 °F a 68 °F
Peso	1.410 g / 3,1 lbs
Capacità nominale	5,57 Ah
Attenuazione di capacità	7,4 % dopo 300 cicli carica-scarica
Potenza	350 W
Attenuazione di potenza	0 % dopo 300 cicli carica-scarica
Resistenza interna	0,34 Ω
Aumento della resistenza interna	14,4 % dopo 300 cicli carica-scarica
Efficienza di carica/scarica	97,3 %
L'attenuazione relativa dell'efficienza di carica e scarica	0 % dopo 300 cicli carica-scarica
La durata di vita prevista in termini di cicli carica-scarica	850 cicli carica-scarica
La durata di vita prevista in termini di anni civili	8,5 anni

Tab. 1: Dati tecnici – HPR Battery V03

3 FUNZIONAMENTO

3.1 Battery ricarica

PERICOLO

- Utilizzi solo TQ Charger (FSP235-14S4AC8C & FSP118-BC48V2A) per la ricarica di Battery.

AVVERTENZA

Pericolo di incendio o scosse elettriche a causa di danni a Battery, Range Extender, caricatore, cavo e spina

- Non ricarichi mai Battery se nota danni a Battery, Range Extender, caricatore, cavi o connettori.
- Esegua il processo di ricarica solo in un luogo in cui non vi siano materiali infiammabili nelle vicinanze.
- Non lasci mai incustodito il processo di ricarica.
- Non cerchi di modificare o riparare il prodotto. Verifichi ulteriori dettagli nel Capitolo "1.3 Uso previsto".
- Utilizzi questo prodotto solo entro i seguenti limiti di temperatura:
Funzionamento: da -5 °C a 40 °C / da 23 °F a 104 °F
Ricarica: da 0 °C a 40 °C / da 32 °F a 104 °F
Conservazione: Da 0 °C a 40 °C / da 32 °F a 104 °F
Conservazione consigliata: Da 10 °C a 20 °C / da 50 °F a 68 °F
- Ulteriori avvertenze di sicurezza relative al rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni alle persone sono riportate nella sezione: "1.2 Importanti istruzioni di sicurezza".

NOTA

Può caricare il Battery direttamente con il caricabatterie o tramite il caricatore opzionale Range Extender. Per ulteriori informazioni, faccia riferimento ai manuali d'uso corrispondenti del caricatore e del Range Extender.

- Collegare il caricabatterie all'alimentazione elettrica.
- Apra il coperchio (Pos. 1 in Fig. 1) della porta di ricarica (Pos. 2 in Fig. 1) nel telaio della bicicletta.
- Verifichi che i contatti della porta di ricarica siano privi di sporcizia e li pulisca se necessario.
- Allinei la spina di ricarica (Pos. 3 in Fig. 1) del caricatore o Range Extender in modo che i codici delle spine della spina di ricarica e della porta di ricarica corrispondano (vedere Fig. 1).
- Inserisca la spina di ricarica (Pos. 3 in Fig. 1) del caricatore o Range Extender nella porta di ricarica.
- Estragga la spina di ricarica dalla porta di ricarica al termine della ricarica.
- Al termine della carica, chiuda il coperchio della porta di carica e scolleghi il caricatore dall'alimentazione.

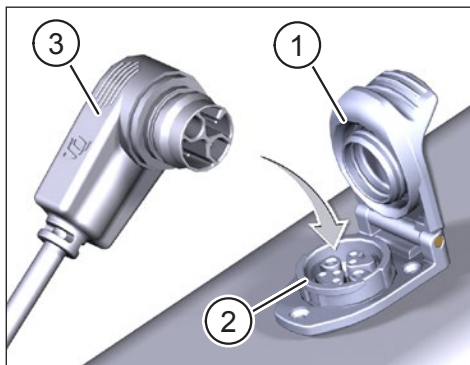


Fig. 1: Battery ricarica

3.2 Nota sulla carica

NOTA

La temperatura del Battery deve rientrare nell'intervallo di temperatura di carica consentito (da 0 °C a 40 °C / da 32 °F a 104 °F). In caso contrario, il processo di carica non verrà avviato.

- Il sistema di azionamento è disattivato durante il processo di carica.
- Lo stato di carica di Battery può essere letto su Display.
- Lo stato di carica di Range Extender può essere letto su Display e sui 5 LED sul lato di Range Extender.
- Le batterie nuove hanno un livello di carica compreso tra il 20 % e il 30 % a causa delle norme di trasporto e devono essere ricaricate entro meno di 6 mesi dalla produzione.
- La Battery deve essere ricaricata immediatamente dopo la scarica completa (stato di carica <5 %).
- 1 ciclo di carica può consistere in una carica completa della capacità della Battery (da 0 % a 100 %) o in diverse cariche parziali che si sommano fino al 100 % della capacità di carica.
- La capacità della Battery deve essere almeno del 60 % dopo 500 cicli di carica.
- Derating: Nel caso in cui la capacità di Battery si svuoti quasi del tutto (circa <10 %) durante la guida, il sistema passa automaticamente alla modalità I.

4 TRASPORTO

- Il trasporto delle batterie al litio è soggetto a leggi e normative specifiche del Paese. Si informi sulle rispettive normative regionali e le osservi durante il trasporto.
- Per il trasporto, osservi i requisiti speciali per l'imballaggio e l'etichettatura che si applicano nel suo Paese.
- Si rivolga a un rivenditore di biciclette autorizzato da TQ per informazioni sul trasporto della Battery e sull'imballaggio di trasporto adatto. Per il trasporto al di fuori del telaio della bicicletta, raccomandiamo una scatola da trasporto certificata.

5 CONSERVAZIONE

- Si raccomanda di conservare Battery a temperatura ambiente (circa da 10 °C a 20 °C / da 50 °F a 68 °F) e di non esporlo alla luce diretta del sole.
- Non conservi Battery vicino a fonti di calore o ad altri materiali facilmente infiammabili.
- Conservi Battery in ambienti asciutti (umidità inferiore al 70 %) e lo protegga da pioggia e umidità.
- Conservi Battery solo in locali dotati di rilevatori di fumo.
- Carichi Battery a circa il 30–60% prima di riporlo.
- Controlli Battery ogni 6 mesi e lo ricarichi a circa il 30–60%.
- Carichi completamente Battery prima dell'uso.
- Non conservi Battery con il caricabatterie inserito.

6 MANUTENZIONE DELL'UTENTE

6.1 Manutenzione e assistenza

Tutti i lavori di assistenza, riparazione o manutenzione sono eseguiti da un rivenditore di biciclette autorizzato TQ. Il suo rivenditore di biciclette può anche aiutarla a rispondere a domande sull'uso, l'assistenza, la riparazione o la manutenzione della bicicletta.

6.2 Pulizia

- Non immerga mai Battery nell'acqua per pulirla.
- Non pulisca mai Battery con un getto d'acqua.
- Pulisca Battery solo con un panno morbido e umido.
- Contatti un rivenditore di biciclette autorizzato TQ, se Battery non funziona più.

7 Smaltimento ecologico

I componenti del sistema di trazione e le batterie non devono essere smaltiti nel bidone dei rifiuti residui.



- Smaltire i componenti in metallo e plastica in conformità alle normative specifiche del Paese.
- Smaltire i componenti elettrici in conformità alle normative specifiche del Paese. Nei Paesi dell'Unione Europea, ad esempio, osservare le implementazioni nazionali della Direttiva sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche 2012/19/EU (WEEE).
- Smaltire le batterie e le batterie ricaricabili in conformità alle normative specifiche del Paese. Nei Paesi dell'Unione Europea, ad esempio, si attenga alle implementazioni nazionali della Direttiva sui Rifiuti Battery 2006/66/CE in combinazione con le Direttive 2008/68/CE e (UE) 2020/1833.
- Per lo smaltimento, osservi inoltre le normative e le leggi del suo Paese.

Inoltre, può restituire i componenti del sistema di trasmissione che non sono più necessari a un rivenditore di biciclette autorizzato da TQ.

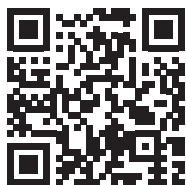
8 Azzeramento del software BMS

Se si desidera reimpostare il software del sistema di gestione delle batterie a scopo di riutilizzo, reimpiego o rigenerazione ai sensi dell'articolo 14 del Regolamento (UE) 2023/1542, si prega di contattare TQ-Systems GmbH al seguente indirizzo e-mail: ebike@tq-group.com



NOTA

Per ulteriori informazioni e per i manuali dei prodotti TQ in varie lingue, visiti il sito **www.tq-ebike.com/en/support/manuals** o scansioni questo QR-Code.



Abbiamo verificato la conformità dei contenuti di questa pubblicazione con il prodotto descritto. Tuttavia, non si possono escludere deviazioni, per cui non possiamo accettare alcuna responsabilità per la completa conformità e correttezza.

Le informazioni contenute in questa pubblicazione sono riviste regolarmente e le eventuali correzioni necessarie sono incluse nelle edizioni successive.

Tutti i marchi citati in questo manuale sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Copyright © TQ-Systems GmbH



HPR Battery V03 290 Wh



Gebruikershandleiding
NL

1 Veiligheid



Deze instructies bevatten informatie die u in acht moet nemen voor uw persoonlijke veiligheid en om persoonlijk letsel en schade aan eigendommen te voorkomen. Ze worden gemarkeerd door gevarendriehoeken en hieronder weergegeven volgens de mate van gevaar.

- ▶ Lees de instructies volledig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en gebruikt. Zo voorkomt u gevaren en fouten.
- ▶ Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik. Deze handleiding is een integraal onderdeel van het product en moet bij doorverkoop aan derden worden overhandigd.

OPMERKING

Neem ook de aanvullende documentatie voor de andere onderdelen van het aandrijfsysteem en de documentatie bij de e-bike in acht.

1.1 Gevarenclassificatie



GEVAAR

Het signaalwoord geeft een gevaar aan met een hoge risicograad die de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als het gevaar niet wordt vermeden.



WAARSCHUWING

Het signaalwoord duidt op een gevaar met een **gemiddeld** risiconiveau dat tot de dood of ernstig letsel zal leiden als het gevaar niet wordt vermeden.



VOORZICHTIG

Het signaalwoord geeft een gevaar aan met een **laag** risiconiveau dat kan leiden tot licht of matig letsel als het gevaar niet wordt vermeden.

OPMERKING

Een opmerking in de zin van deze instructie is belangrijke informatie over het product of het betreffende deel van de instructie waarop speciale aandacht moet worden gevestigd.

1.2 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

WAARSCHUWING

Bij het gebruik van dit product moeten altijd de volgende basisvoorzorgen in acht worden genomen:

-  Lees alle instructies voordat u het product gebruikt.
-  Steek geen vingers of handen in het product.
-  Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de Battery lekken. Vermijd elk contact met deze vloeistof. Was het af met water als u toch in contact komt met de vloeistof. Zoek ook medische hulp als de vloeistof in contact is gekomen met uw ogen. Vloeistof die uit de Battery lekt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
-  Stel de Battery nooit bloot aan mechanische schokken om schade aan de Battery te voorkomen.
-  Om het risico op letsel te verminderen, is nauwlettend toezicht noodzakelijk wanneer de Battery in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
-   Open nooit de behuizing van Battery en probeer nooit de Battery te demonteren.
-  Gebruik dit product niet als het flexibele netsnoer of de uitgangskabel gerafeld is, een gebroken isolatie heeft of andere tekenen van schade vertoont.
-  Breek of doorboor de Battery nooit.
-  Laad de Battery alleen op in goed geventileerde ruimten.
-  Gebruik alleen de originele TQ Charger (FSP235-14S4AC8C & FSP118-BC48V2A) om de Battery op te laden.
-  Gebruik alleen originele HPR-batterijen om het aandrijfsysteem van stroom te voorzien.
-  Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen lager dan -5 °C (23 °F) of boven omgevingstemperaturen van 40 °C (104 °F).
-  De batterij is bedoeld om opgeladen te worden wanneer de omgevings-temperatuur tussen 0 °C en 40 °C ligt. Laad de batterij nooit op wanneer de omgevingstemperatuur buiten dit bereik ligt.

-  Probeer het product niet te wijzigen of te repareren. Zie voor meer informatie hoofdstuk "1.3 Beoogd gebruik".
-  Gebruik dit product alleen binnen de volgende temperatuurlimieten
 Gebruik: -5 °C tot 40 °C / 23 °F tot 104 °F
 Opladen: 0 °C tot 40 °C / 32 °F tot 104 °F
 Opslag: 0 °C tot 40 °C / 32 °F tot 104 °F
 Aanbevolen opslag: 10 °C tot 20 °C / 50 °F tot 68 °F

1.2.1 INSTRUCTIES IN VERBAND MET BRANDGEVAAR

-  **Explosie- en brandgevaar bij beschadigde Battery behuizing**
 - Als de Battery behuizing beschadigd is, moet u deze laten vervangen door een erkende TQ rijwielhandelaar, zelfs als de Battery nog functioneert.
 - Voer in geen geval reparaties uit.
-  **Explosie- en brandgevaar bij kortsluiten van de Battery klemmen**
 - Houd de Battery uit de buurt van metalen voorwerpen, aangezien er kans op kortsluiting bestaat. Laat geen spijkers, schroeven of andere kleine, scherpe en/of metalen voorwerpen in contact komen met de Battery (laad-/ontlaadcontactdoos).
-  **Explosie- en brandgevaar bij grote hitte, brand of contact met water**
 -  Bescherm de batterij tegen vuur, grote hitte en ook tegen langdurige directe blootstelling aan zonlicht.
 - Dompel de batterij nooit onder in water.
-  **Gevaar voor vergiftiging door gas van een rokende of brandende Battery in geval van beschadiging Battery of onjuist gebruik.**
 - Pas op dat u de zeer giftige gas van een rokende of brandende Battery niet inademt.
 - Zorg voor goede ventilatie en raadpleeg een arts als u ongewenste effecten op de ademhalingsorganen opmerkt. De dampen kunnen de ademhalingsorganen irriteren.

1.2.2 INSTRUCTIES BIJ ELEKTRISCHE SCHOK

-  **Het elektrische risico en de elektrische schok zijn alleen van toepassing op de TQ Charger (FSP235-14S4AC8C & FSP118-BC48V2A). Controleer en lees alle veiligheidsinstructies in de handleiding Charger.**

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

1.3 Beoogd gebruik



De HPR Battery V03 is uitsluitend bedoeld voor de voeding van het HPR aandrijfsysteem en mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.

Elk ander gebruik of gebruik dat verder gaat dan dit wordt beschouwd als oneigenlijk en zal leiden tot het verlies van de garantie. In geval van niet-beoogd gebruik aanvaardt TQ-Systems GmbH geen aansprakelijkheid voor eventuele schade die kan ontstaan en geen garantie voor de juiste en functionele werking van het product.

Tot het gebruik volgens de voorschriften behoort ook het in acht nemen van deze handleiding en alle informatie daarin, alsmede de informatie over het gebruik volgens de voorschriften in de aanvullende documenten die bij de e-bike zijn geleverd.

Een foutloze en veilige werking van het product vereist correct transport, opslag, installatie en bediening.

2 Technische gegevens

Nominale spanning	50,26 V
Ontwerp Capaciteit	5,57 Ah
Nominale energie	290 Wh
Afmetingen	38,2 mm x 63,5 mm x 426 mm / 1,50" x 2.5" x 16.77"
Oplaadtemperatuur	0 °C tot 40 °C / 32 °F tot 104 °F
Bedrijfstemperatuur	-5 °C tot 40 °C / 23 °F tot 104 °F
Opslagtemperatuur	0 °C tot 40 °C / 32 °F tot 104 °F
Aanbevolen opslagtemperatuur	10 °C tot 20 °C / 50 °F tot 68 °F
Gewicht	1.410 g / 3.1 lbs
Nominale capaciteit	5,57Ah
Capaciteitsverlies	7,4 % na 300 ontladingscycli
Vermogen	350 W
Vermogensverlies	0 % na 300 ontladingscycli
Interne weerstand	0,34 Ω
Toename van de interne weerstand	14,4 % na 300 ontladingscycli
Round-tripefficiëntie	97,3 %
Verlies van round-tripefficiëntie	0 % na 300 ontladingscycli
Verwachte levensduur uitgedrukt in ontladingscycli	850 ontladingscycli
Verwachte levensduur uitgedrukt in kalenderjaren	8,5 jaar

Tab. 1: Technische gegevens – HPR Battery V03

3 BEDIENING

3.1 Battery Opladen

GEVAAR

- ▶ Gebruik alleen TQ Charger (FSP235-14S4AC8C & FSP118-BC48V2A) voor het opladen van de Battery.

WAARSCHUWING

Gevaar voor brand of elektrische schokken door beschadiging van Battery, Range Extender, oplader, kabel en stekker

- ▶ Laad de Battery nooit op als u beschadiging van de Battery, Range Extender, oplader, kabels of aansluitingen opmerkt.
- ▶ Voer het oplaadproces alleen uit op een plaats waar zich geen brandbare materialen in de omgeving bevinden.
- ▶ Laat het oplaadproces nooit onbeheerd achter.
- ▶ Probeer het product niet te wijzigen of te repareren. Zie voor meer informatie hoofdstuk "1.3 Beoogd gebruik".
- ▶ Gebruik dit product alleen binnen de volgende temperatuurgrenzen:
Gebruik: -5 °C tot 40 °C / 23 °F tot 104 °F
Opladen: 0 °C tot 40 °C / 32 °F tot 104 °F
Opslaan: 0 °C tot 40 °C / 32 °F tot 104 °F
Aanbevolen opslag: 10 °C tot 20 °C / 50 °F tot 68 °F
- ▶ Verdere veiligheidswaarschuwingen met betrekking tot brandgevaar, elektrische schokken of letsel aan personen vindt u in het hoofdstuk: "1.2 Belangrijke veiligheidsinstructies".

OPMERKING

U kunt de Battery rechtstreeks opladen met de oplader of via de optionele Range Extender. Raadpleeg voor meer informatie de bijbehorende gebruikershandleidingen voor de oplader en de Range Extender.

- Sluit de oplader aan op de voeding.
- Klap het deksel (Pos. 1 in Fig. 1) op de laadpoort (Pos. 2 in Fig. 1) in het fietsframe open.
- Controleer of de contacten in de laadpoort vrij zijn van vuil en reinig ze indien nodig.
- Lijn de laadstekker (Pos. 3 in Fig. 1) van de lader of Range Extender zo uit dat de stekkercodes van de laadstekker en de laadpoort overeenkomen (zie Fig. 1).

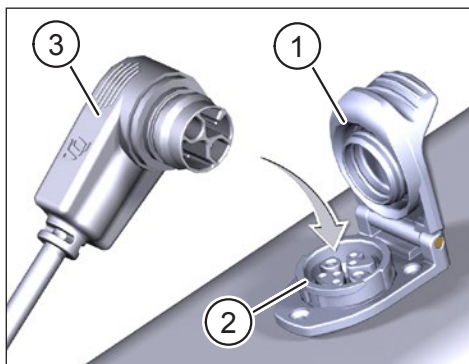


Fig. 1: Battery opladen

- Steek de laadstekker (Pos. 3 in Fig. 1) van de lader of Range Extender in de laadpoort.
- Trek de laadstekker uit de laadpoort wanneer het laden voltooid is.
- Sluit het deksel van de laadpoort wanneer het laden voltooid is en koppel de lader los van de voeding.

3.2 Opmerking over het laden

OPMERKING

De temperatuur van de Battery moet binnen het toegestane oplaadtemperatuurbereik liggen (0 °C tot 40 °C / 32 °F tot 104 °F). Anders wordt het laadproces niet gestart.

- Tijdens het laden is het aandrijfsysteem gedeactiveerd.
- De laadtoestand van de Battery kan worden afgelezen op de Display.
- De laadtoestand van de Range Extender kan worden afgelezen op de Display en op de 5 LED's aan de zijkant van de Range Extender.
- Nieuwe accu's hebben een laadniveau van 20 % tot 30 % vanwege transportvoorschriften en moeten binnen minder dan 6 maanden na fabricage worden opgeladen.
- De Battery moet onmiddellijk na volledige ontlading worden opgeladen (laadtoestand <5 %).
- 1 laadcyclus kan bestaan uit een volledige lading van de capaciteit Battery (0 % tot 100 %) of uit meerdere deelladingen die opgeteld 100 % van de laadcapaciteit bedragen.
- De capaciteit Battery moet na 500 laadcycli ten minste 60 % zijn.
- Derating: Als de capaciteit van Battery tijdens het rijden bijna leeg raakt (ca. <10 %), schakelt het systeem automatisch naar modus I.

4 TRANSPORT

- Het transport van lithiumbatterijen is onderworpen aan landspecifieke wetten en voorschriften. Informeer naar de regionale voorschriften en neem deze in acht tijdens het transport.
- Neem voor het transport de speciale vereisten voor verpakking en etikettering in acht die in uw land gelden.
- Neem contact op met een door TQ erkende rijwielhandelaar voor informatie over het transport van de Battery en geschikte transportverpakkingen. Voor transport buiten het fietsframe raden wij een gecertificeerde transportdoos aan.

5 OPSLAG

- Het wordt aanbevolen om de Battery bij kamertemperatuur (ca. 10 °C tot 20 °C / 50 °F tot 68 °F) te bewaren en niet aan direct zonlicht bloot te stellen.
- Bewaar de Battery niet in de buurt van warmtebronnen of andere licht ontvlambare materialen.
- Bewaar de Battery in droge ruimtes (luchtvochtigheid lager dan 70 %) en bescherm hem tegen regen en vocht.
- Bewaar de Battery alleen in ruimten die voorzien zijn van rookmelders.
- Laad de Battery op tot ongeveer 30 % tot 60 % voordat u hem opbergt.
- Controleer de Battery elke 6 maanden en laad hem op tot ongeveer 30 % tot 60 %.
- Laad de Battery volledig op voordat u hem gebruikt.
- Berg de Battery niet op met de oplader in het stopcontact.

6 GEBRUIKERSONDERHOUD

6.1 Onderhoud en service

Alle service-, reparatie- of onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd door een erkende TQ-fietshandelaar. Uw rijwielhandelaar kan u ook helpen met vragen over fietsgebruik, service, reparatie of onderhoud.

6.2 Reiniging

- Dompel de Battery nooit onder in water om deze te reinigen.
- Reinig de Battery nooit met een waterstraal.
- Reinig de Battery alleen met een zachte, vochtige doek.
- Neem contact op met een door TQ erkende rijwielhandelaar als de Battery niet meer functioneert.

7 Milieuvriendelijke afvoer

De onderdelen van het aandrijfsysteem en de accu's mogen niet in de vuilnisbak voor restafval worden gegooid.



- Voer metalen en kunststof onderdelen af volgens de landspecifieke voorschriften.
- Voer elektrische onderdelen af volgens de landspecifieke voorschriften. Neem in EU-landen bijvoorbeeld de nationale implementaties van de Richtlijn 2012/19/EU (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in acht.
- Voer batterijen en oplaadbare accu's af volgens de landspecifieke voorschriften. Houd u in EU-landen bijvoorbeeld aan de nationale implementaties van de richtlijn Afval Battery 2006/66/EG in combinatie met de richtlijnen 2008/68/EG en (EU) 2020/1833.
- Houd u bovendien aan de voorschriften en wetten van uw land voor afvalverwijdering.

Bovendien kunt u onderdelen van het aandrijfsysteem die niet langer nodig zijn, inleveren bij een door TQ erkende rijwielhandelaar.

8 De BMS-software resetten

Als u de software van het batterijbeheersysteem opnieuw wilt instellen voor hergebruik, herverwerking of revisie in overeenstemming met artikel 14 van VERORDENING (EU) 2023/1542, neem dan contact op met TQ-Systems GmbH via het volgende e-mailadres: ebike@tq-group.com



OPMERKING

Ga voor meer informatie en TQ-producthandleidingen in verschillende talen naar **www.tq-ebike.com/en/support/manuals** of scan deze QR-code.



Wij hebben de inhoud van deze publicatie gecontroleerd op overeenstemming met het beschreven product. Afwijkingen kunnen echter niet worden uitgesloten, zodat wij geen aansprakelijkheid kunnen aanvaarden voor volledige conformiteit en juistheid.

De informatie in deze publicatie wordt regelmatig herzien en eventuele noodzakelijke correcties worden in volgende uitgaven opgenomen.

Alle handelsmerken die in deze handleiding worden genoemd, zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.

Copyright © TQ-Systems GmbH